

COVID-19

PRINCIPALES MESURES D'AIDE POUVANT SOUTENIR L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
Mesures ciblant l'industrie touristique					
Gouvernement du Québec – Investissement Québec	PACTE (volet tourisme)	Entreprises touristiques	Prêts et garanties de prêts Inclut des pardons de dette de 25% jusqu'à 100 000\$ pour dettes remboursées.	Fait partie du Plan de relance touristique Enveloppe de 446 M\$	Mesure la plus susceptibles d'aider les entreprises touristiques en matière de liquidités. Pour le volet Tourisme, quelque 106 demandes formelles ont été reçues, pour une valeur de 134 millions \$. C'est 41 entreprises qui ont reçu une aide jusqu'à maintenant. Des demandes pour seulement 30% des fonds ont été reçues, et ce pour un nombre infime d'entreprises sur les plus de 23 000 que compte le Québec. Cette aide est donc soit non nécessaire, soit mal diffusée, soit inadaptée aux besoins.
Gouvernement du Québec – Investissement Québec	PADAT – volet 2	Établissements hôteliers	Prêts allant de 100 000 \$ à 5 M\$ pour soutenir les projets qui visent la réalisation de travaux de rénovation et de mise à niveau des infrastructures hôtelières.	Fait partie du plan de relance touristique Enveloppe de 200 M\$	Mesure utile pour préparer le tourisme d'affaires de l'après-Covid 19, mais ne consiste pas en du soutien pour soutenir les lieux de tourisme d'affaires et les hôteliers pendant la crise.
Gouvernement du Québec – ministère du Tourisme	Soutien – taxe sur l'hébergement	Établissements hôteliers	Subventions équivalant à la ristourne en TSH du premier trimestre de 2020	Fait partie du plan de relance touristique Enveloppe de 13,8 M\$	Mesure qui permet de retourner des liquidités dans les poches des hôteliers. Ne pourra pas être réédité pour le 2 ^e trimestre car les revenus de TSH y ont été à peu près nuls.
Gouvernement du Québec	Mesures d'incitation à la consommation de produits touristiques	Particuliers	Subventions à la SÉPAQ, à l'ARF et à ÉAQ en vue d'offrir des rabais aux consommateurs	Fait partie du plan de relance touristique Enveloppe de 28,7 M\$	Approche qui diffère de la plupart des mesures mises en place au Québec et ailleurs en incitant à la consommation touristique en partant de la prémisse

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
					que toute l'industrie bénéficiera de retombées si les gens voyagent.
Gouvernement du Québec – ministère du Tourisme	Ententes de partenariats régional en tourisme	ATR, ATS, mandataire reconnu par le ministère du Tourisme ou regroupement de ces clientèles.	Subventions pour assurer la conformité aux plans sanitaires et l'adaptation aux nouvelles règles.	Fait partie du plan de relance touristique 15 M\$ en 2020-2021 et 10 M\$ en 2021-2022, pour la bonification des EPRT	Mesure utile dans le court terme qui a permis à l'industrie de pouvoir redémarrer en tenant compte du nouveau contexte.
Gouvernement du Québec – ministère du Tourisme	Signalisation touristique	Équipements touristiques privés, services de carburant, restauration, itinéraires cyclables hors route.	Congé de paiement des frais de signalisation pour la période du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2020 aux entreprises déjà signalisées (50% des frais annuels). Rabais de 25% aux entreprises qui auront déposé une nouvelle demande de signalisation avant le 30 septembre 2020.	Fait partie du plan de relance touristique Ces allègements totalisant plus de 2 M\$ en 2020-2021	Mesure très ciblée et limitée mais qui peut faire une différence pour les petites entreprises
Corporation de l'industrie touristique du Québec	Frais annuels d'attestation	Établissements d'hébergement touristique	Suspension des frais annuels jusqu'à une date indéterminée.	Lors du retour à la normale des activités, la CITQ informera les exploitants concernés de la procédure à suivre pour le paiement ou le renouvellement de leur attestation de classification.	Les frais sont suspendus, mais devront éventuellement être payés, ce qui limite l'efficacité de la mesure.
Développement économique Canada pour les régions du Québec	Aide financière pour le secteur touristique du Québec	ATR, ATS, Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et Centres d'aide aux entreprises (CAE)	16,5 M\$ qui seront redistribués sous forme de subvention pour aider les entreprises et les attirés à améliorer leurs installations et développer leur expérience touristique		Semble bien ciblé. Les partenaires des entreprises sont utilisés comme intermédiaires. Montant très limité
Développement économique Canada pour les régions du Québec	Fonds d'aide et de relance régionale	PME du Québec qui ne sont pas admissibles aux autres mesures d'urgence, en particulier celles qui œuvrent	Prêts et subventions (dépendant si les entreprises mènent des activités commerciales)	Le 2 octobre, le gouvernement du Canada a ajouté 600 M\$ aux 962 M\$ déjà prévus au FARR.	Susceptible d'avoir du succès. DEC est un partenaire régulier de l'industrie touristique

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
		dans le secteur touristique et celui de la pêche.		Cela se traduit par 70 M\$ supplémentaires en plus des 211 M\$ initiaux pour le Québec, pour un total de 281 M\$.	
Gouvernement du Canada	Fonds fédéraux pour les entreprises autochtones	Entreprises autochtones	Prêts à court terme sans intérêts et subventions	307 M\$ administrés par l'intermédiaire du réseau des institutions financières autochtones	Sur les 6000 PME autochtones du Canada, 30% d'entre elles, soit 1875, sont des entreprises touristiques.
Gouvernement du Canada – Destination Canada	Programmes de marketing dirigés à l'échelle locale pour encourager les Canadiens à découvrir leur coin de pays	Organismes de marketing touristique des provinces et des territoires	Transferts de 30 M\$	Chaque province décide de la distribution optimale des fonds, en tenant compte notamment de la situation locale et régionale liée à la COVID-19. Tous les efforts s'aligneront sur un même thème, à l'appui de la marque nationale de Destination Canada : <i>Canada. Le cœur grand ouvert.</i>	Pertinents pour stimuler le tourisme intra-provincial et intra-Canada afin de susciter des retombées. Montants limités.
Alliance de l'industrie touristique du Québec	Appui aux entreprises touristiques du Québec dans leur adaptation aux normes de sécurité sanitaire (COVID-19)	Entreprises touristiques	Subventions non remboursables jusqu'à 30 000 \$	Fonds provenant de Développement économique Canada (7 M\$)	Aide bien ciblée pour aider les entreprises touristiques à s'adapter
Association tourisme autochtone du Canada	Fonds de relance de développement pour les entreprises touristiques canadiennes	Entreprises qui sont à propriété autochtone à plus de 51%	Subventions d'un maximum de 25 000\$	Fonds de 14,4 M pour plus de 600 entreprises pour : <ul style="list-style-type: none"> • Acquérir une plus grande connaissance des marchés; • Gérer un plus grand nombre de visiteurs; • Former un personnel qualifié; Élaborer des stratégies de croissance durables entre autres.	Bien ciblé pour le tourisme autochtone. Peut être utilisé à toutes les sauces
Plusieurs ATR	Soutien à la mise en place de mesures sanitaires	PME touristiques	Subvention	Vise à rendre conforme aux plans sanitaires proposés par le gouvernement du Québec ou un	Répond aux besoins de l'industrie touristique. Possible grâce au financement du MTO (EPRT – volet 1).

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
				partenaire de ce dernier, l'espace dédié à la clientèle touristique et aux employés des entreprises touristiques admissibles.	
Tourisme Charlevoix	Renouvellement de l'Entente de développement touristique et événementiel de Charlevoix (EDTEC)	Festivals et événements	Subventions. Une partie des fonds de l'an 1 de l'entente (2020-2021) pourra servir de fond d'urgence pour soutenir les événements qui devront annuler ou reporter leur édition en raison de la COVID-19.	480 000 \$ jusqu'en 2023 En partenariat avec les MRC de Charlevoix et Charlevoix-Est	Mesure régionale bien adaptée à la situation
Tourisme Mauricie	Boîte à outil humaine	Membres de Tourisme Mauricie	3 heures de consultation, d'une valeur de 500\$	Avec des experts dans les domaines financier, psychologique, des ressources humaines et juridique	Bonne mesure. Moyens restreints qui pourraient apporter de bons résultats (bon rapport coûts / bénéfiques)
Tourisme Saguenay—Lac-Saint-Jean	Oriance Express	Membres de Tourisme Saguenay—Lac-Saint-Jean	Service d'accompagnement gratuit pour les entrepreneurs et gestionnaires touristiques.	Les services d'accompagnement peuvent inclure les composantes suivantes: diagnostic, plan d'intervention d'urgence, scénarios opérationnels et financier, plan de relance.	Bonne mesure. Moyens restreints qui pourraient apporter de bons résultats (bon rapport coûts / bénéfiques)
Mesures générales					
Gouvernement du Québec – MTESS	Programme d'actions concertées pour le maintien en emploi (PACME)	Entreprises (incl. travailleurs autonomes)	Subventions : <ul style="list-style-type: none"> • Remboursement salarial de 25% à 100%, dépendant du soutien reçu de la Subvention salariale d'urgence du Canada) • Remboursement de 50% à 100% des dépenses de formation, des frais afférents et des frais liés aux 	Permettre aux entreprises de maintenir leurs activités, conserver le lien d'emploi avec leurs employés et ainsi se préparer à la relance en remboursant des dépenses de développement des compétences, notamment les compétences numériques, et l'implantation de bonnes pratiques en ressources humaines.	Programme qui semble viser les entreprises de plus grande taille et qui ont des besoins de formation du personnel dans le numérique et les ressources humaines. Il serait surprenant que les PME touristiques se soient prévaluées de cette mesure.

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
			activités de gestion des ressources humaines		
Gouvernement du Québec – Investissement Québec	Programme d'action concertée temporaire pour les entreprises (PACTE)	Entreprises (incl. coopératives, OSBL et entreprises d'économie sociale)	Prêts et garanties de prêts d'un minimum de 50 000\$ Assouplissement des modalités pour les prêts existants liés aux fonds locaux d'investissement (FLI)	Injection de 2,5 G\$ dans des programmes existants visant à pallier le manque de liquidités en raison de : <ul style="list-style-type: none"> • Problème d'approvisionnement en matières premières ou en produits; • D'une impossibilité ou d'une réduction substantielle de la capacité de livrer des produits ou des marchandises. 	Plusieurs entreprises touristiques ont fait savoir que les prêts visant à assurer un apport en liquidité ne répondent pas à leurs besoins, car ils ne font qu'ajouter aux dettes que comptent déjà les entreprises. De plus, les problèmes des entreprises touristiques ne résultaient pas de problèmes d'approvisionnement ou d'une incapacité à livrer leurs produits. Finalement, on peut présumer que les emprunts des entreprises touristiques aux Fonds locaux d'investissements sont limités.
Gouvernement du Québec	Programme Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises	Petites et moyennes entreprises	Prêts ou garanties de prêt de moins de 50 000 \$	Pour soutenir les PME qui ont besoin de liquidités. 150 M\$ mis à la disposition des MRC (Montréal : 40 M\$, Québec : 10 M\$, autres MRC : 100 M\$).	Ce programme semble plus apte à répondre aux besoins des entreprises touristiques qui sont majoritairement des PME. L'aide étant géré au niveau des MRC, il est possible qu'elle soit plus ou moins accessible aux entreprises touristiques selon les régions.
Gouvernement du Québec – Caisse de dépôt et de placement	Prêts de la Caisse de dépôt et placement du Québec	Entreprises à budget élevé	Prêts de plus de 5 M\$	Enveloppe de 4 G\$ de la Caisse de dépôt et placement du Québec pour répondre aux besoins spécifiques de liquidité des entreprises, qu'elles soient déjà en portefeuille ou non.	Étant donné l'ampleur des prêts, peu d'entreprises touristiques y seront admissibles, mis à part quelques grandes attractions ou grands hôtels.

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
Gouvernement du Québec – Secrétariat à la région métropolitaine	Fonds d'initiative et de rayonnement de la métropole (FIRM)	Festivals, événements ou projets culturels (volet 1)	Subventions aux événements qui ont un : <ul style="list-style-type: none"> Budget de 1 M\$ 100 000 entrées ou 25 000 spectateurs 	Le programme compte deux volets: <ul style="list-style-type: none"> Volet 1 — Soutien aux projets et aux événements majeurs de développement économique et culturel dans la région métropolitaine Volet 2 — Soutien aux projets visant à répondre à des enjeux particuliers de la région métropolitaine 	Le volet 1 du programme s'adresse à des événements dont plusieurs sont assurément à caractère touristique. On pense notamment aux grands festivals montréalais.
Gouvernement du Québec – Revenu Québec	Programme incitatif pour la rétention des travailleurs essentiels (PIRTE)	Travailleurs des secteurs liés aux services essentiels	Primes aux travailleurs (100\$ par semaine) Le programme a pris fin le 4 juillet 2020	Vise à compenser la différence entre le salaire des travailleurs essentiels à faibles revenus et la Prestation canadienne d'urgence (PCU).	La majorité des travailleurs de l'industrie touristique ne font pas partie de secteurs liés aux services essentiels sauf : <ul style="list-style-type: none"> Restaurants (seulement commandes à l'auto / pour emporter et livraisons) Hôtels (seulement pour accommoder les personnes qui reviennent au Québec sans y avoir une résidence fixe)
Gouvernement du Québec – Emplois Québec	Emploi agricole	Travailleurs agricoles saisonniers	Primes de 100 \$ par semaine pour une prestation de travail minimale de 25 heures par semaine	Programme administré par l'UPA	Peu pertinent pour l'industrie touristique sauf qu'il aurait pu aider certaines entreprises agrotouristiques à continuer leurs activités en ayant de la main-d'œuvre
Gouvernement du Québec – Financière agricole du Québec	Mesures diverses	Entreprises agricoles	Garantie de prêt de 50 000\$	Aussi : <ul style="list-style-type: none"> Report des cotisations Moratoire de 6 mois sur les remboursements Devancement des paiements de subventions à l'investissement 	Peu pertinent pour l'industrie touristique sauf qu'il aurait pu aider certaines entreprises agrotouristiques à continuer leurs activités en leur assurant un apport en liquidités

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
Gouvernement du Québec – Revenu Québec	Report des échéances pour déclarations d'impôts	Entreprises et particuliers	Report de la date de production de la déclaration de revenus Suspension des versements d'acomptes provisionnels Report du versement de certains montants à payer en application de diverses dispositions fiscales, notamment à l'égard des particuliers et des sociétés	Harmonisé aux mesures annoncées par le gouvernement du Canada	Ces mesures ont pu apporter un répit temporaire, mais ne règlent en rien les problèmes de liquidités dans le moyen terme
Gouvernement du Québec – ministère de la Culture	Programme d'aide temporaire aux salles de spectacles	Salles de spectacles	Subventions allant jusqu'à 100 000 \$ ou 400 000 \$ selon le type de lieu	Programme doté d'une enveloppe de 6 M\$ par la SODEC et visant à soutenir le maintien d'un parc essentiel de lieux de diffusion de spectacles musicaux ou de variétés	Offre un soutien aux lieux de diffusion où ont lieu plusieurs festivals et événements
Gouvernement du Canada – Agence du revenu du Canada	Agence du revenu du Canada	Entreprises et particuliers	Report de la date de production de la déclaration de revenus Suspension des versements d'acomptes provisionnels Report du versement de certains montants à payer en application de diverses dispositions fiscales, notamment à l'égard des particuliers et des sociétés	Harmonisé aux mesures annoncées par le gouvernement du Québec	Ces mesures ont pu apporter un répit temporaire, mais ne règlent en rien les problèmes de liquidités dans le moyen terme.
Gouvernement du Canada	Subvention salariale d'urgence du Canada	Entreprises ayant démontré une perte de revenus de plus de 15% de leurs revenus en mars 2020, peu importe leur taille	Subventions Jusqu'à 75% des premiers 58 700 \$ que gagne un employé (847\$ par semaine)	Pour rémunération des employés. Le 23 septembre 2020, le premier ministre du Canada a annoncé que la SSUC serait prolongé « jusqu'à l'été prochain ».	La SSUC semble être prisée dans l'industrie touristique. En effet, une coalition a vu dans l'espoir de la faire prolonger, car le tourisme ne sera pas remis de la crise tant que les frontières demeureront fermées. La coalition inclut notamment : <ul style="list-style-type: none"> • L'Association de l'industrie touristique du Canada;

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
					<ul style="list-style-type: none"> • L'Association des hôtels du Canada; • L'Association touristique autochtone du Canada; et • Festivals et événements majeurs Canada (FAME)
Gouvernement du Canada - Banque de développement du Canada (BDC) et d'Exportations et développement Canada (EDC)	Crédit aux entreprises	Entreprises de toutes tailles	Prêts et garantie de prêts : <ul style="list-style-type: none"> • Prêts sans intérêt jusqu'à 40 000 \$ aux PME et OBNL • Prêts conjoints BDC-banques pour des liquidités jusqu'à 6,25 M\$ • Prêts et garanties aux PME jusqu'à 6,25 M\$ aux petites entreprises et 60 M\$ pour les moyennes entreprises 	Enveloppe de 65 G\$	<p>Il est difficile d'évaluer la pertinence de cette mesure. Les critères d'admissibilité ont été révisés en cours de route de manière à permettre une plus grande éligibilité des PME.</p> <p>Les petits prêts sans intérêts pourraient s'avérer utile aux entreprises touristiques.</p>
Gouvernement du Canada - Banque de développement du Canada (BDC) et d'Exportations et développement Canada (EDC)	Crédit d'urgence pour les grands employeurs (GUGE)	Grandes entreprises et certaines entreprises sans but lucratif, comme les aéroports, dont les revenus annuels se chiffrent à 300 M\$ ou plus.	Financement de transition (<i>bridge loans</i>) constitué de prêts de plus de 60 M\$ de dernier recours pour les grandes entreprises qui ne peuvent trouver de financement au privé afin d'éviter la faillite.		<p>Peu d'entreprises touristiques présentent des revenus de plus de 300 M\$.</p> <p>Possible utile au secteur des transport et de l'aviation.</p>
Gouvernement du Canada	Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial	Propriétaires d'immeubles commerciaux hypothéqués	Prêts-subventions.	<p>Dans le but de fournir une réduction de loyer aux petites entreprises.</p> <p>Les prêts accordés seront radiés si le propriétaire accepte de réduire d'au moins 75 % le loyer en vertu d'un accord de remise de loyer qui prévoira qu'aucun locataire ne pourra être expulsé durant la période visée par</p>	<p>Grâce au programme de bonification du Québec, les propriétaires d'immeubles commerciaux situés au Québec qui se sont engagés à absorber une perte de 25 % en s'inscrivant à l'AUCLC recevront une somme équivalant à 12,5 % du coût total du loyer, ce qui réduira leur perte de moitié.</p>

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
				l'accord. La petite entreprise en location couvrira le reste, soit jusqu'à 25 % du loyer mensuel. Le gouvernement du Québec absorbera 25% des coûts au Québec (1337 M\$)	
Gouvernement du Canada – Banque de développement du Canada	Programme financement relais BDC Capital	Entreprises financées par une firme qualifiée de capital de risque et ayant levé au moins 500 000\$	Capital d'investissement		Ce genre de mesure est peu pertinent pour la majorité des entreprises touristiques.
Gouvernement du Canada – Banque de développement du Canada	Banque de développement du Canada – Autres mesures	Entreprises	Prêt jusqu'à 100 000 \$ ou 2 000 000 \$ selon la taille de l'entreprise	Pour fonds de roulement, combler les déficits de trésorerie et soutenir les activités quotidiennes.	Semble adapté aux besoins des entreprises touristiques. Les fonds devront être remboursés.
Gouvernement du Canada	Prestation canadienne d'urgence	Personnes ayant perdu leur emploi en raison de la pandémie, qu'ils soient temps plein, à contrat ou travailleurs autonomes. Aussi un volet étudiant.	Soutien financier temporaire de 500 \$ par semaine pour un maximum de 16 semaines. Étudiants : 1 250 \$ par mois.	La PCU a pris fin le 27 septembre, avec la dernière semaine d'éligibilité allant du 27 septembre au 3 octobre. Elle sera prochainement remplacée par la Prestation canadienne de la relance économique.	Plusieurs intervenants de l'industrie touristique, où les salaires sont souvent faibles, ont dénoncé la PCU, car plusieurs préféreraient s'en prévaloir plutôt que de travailler
Gouvernement du Canada – Conseil des arts du Canada	Devancements	1100 organismes financés	Subventions – Devancement du versement de 60 M\$		Touche plusieurs festivals et événements. Mesure qui a pu aider certains organismes à passer l'été
Gouvernement du Canada	Emplois d'été Canada	Organisations bénéficiaires du financement d'Emplois d'été Canada	Subvention de 100% des salaires (plutôt qu'un pourcentage moindre en temps normal)	La date de fin d'emploi de l'étudiant sera reportée jusqu'au 28 février 2021	A pu être utile aux entreprises qui ont eu des revenus moindres cet été et des difficultés à payer les salaires

Organisation	Mesure	Clientèle admissible	Type d'aide	Détails	Pertinence pour l'industrie touristique
Ville de Montréal	Plan de relance	Organisations diverses	Formes multiples	Plan de relance économique de 22 M\$. 20 mesures de soutien aux entreprises et organisations économiques. Le tourisme fait partie des priorités énoncées par la Ville.	Bien que le tourisme soit une priorité, il n'est pas spécifiquement mentionné dans le Plan de relance.
Ville de Québec	Plan économique destiné aux PME	PME	10 M\$ en prêts d'aide d'urgence 5 M\$ en prêts du Fonds local d'investissement (élargi au secteur commercial) 2 M\$ en subventions du Fonds régions et ruralité	La Ville de Québec ajoute 7 M\$, soit 5 M\$ en prêts et 2 M\$ en subventions aux 10 M\$ octroyés à la Ville de Québec en vertu de l'Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises	Une aide modulée qui semble bien adaptée aux besoins des entreprises
Ville de Québec	Ajout d'une enveloppe pour les grands événements	Grands événements qui se tiennent dans la Ville de Québec	Ajout de 2 M\$ par année sur trois ans (2021 à 2023) pour les subventions aux grands événements.	La Ville octroie actuellement un budget de 8 M\$ aux grands événements. Ce budget passera progressivement à 10, 12 puis 14 M\$ d'ici trois ans.	Touche un nombre restreint d'événements, mais constitue néanmoins un soutien important pour ceux-ci.
Diverses municipalités	Taxes municipales	Propriétaires de biens immobiliers	Report des échéances de paiement des taxes municipales		Ces mesures ont des retombées très limitées dans le temps
Ville de Québec	Frais de terrasses	Établissements détenteurs de permis	Réduction du tarif régulier qui passe à 50 \$.	Les établissements paient en moyenne 3300\$.	Bon pour l'été 2020. Mais limité pour l'automne et l'hiver qui seront difficiles
Banque nationale	Fonds croissance PME Banque nationale	PME dont l'actif est inférieur à 200 M\$ ou avec un avoir net inférieur à 100 M\$	Capital-actions	Partenariat entre la Banque nationale et le gouvernement du Québec. Chacun investit 100 M\$	Possiblement peu adapté aux besoins des entreprises touristiques. Même si on parle de PME, on semble cibler des entreprises à fort budget.
Facebook	Programme de subvention pour les petites entreprises	Entreprises qui emploient entre 2 et 50 personnes	Subventions et crédits publicitaires	<ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à concurrence de 30 000 entreprises; Offerts dans plus de 30 pays où Facebook est présent. 	Peu de transparence. Impossible de connaître l'état d'avancement de cette mesure, l'octroi des sommes, etc.

